

Брюксел, 22.6.2016 г.
COM(2016) 407 final

2016/0189 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която да бъде зета от името на Европейския съюз
в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на
приложение XIX
(Защита на потребителите) към Споразумението за ЕИП
(Система за алтернативно решаване на спорове)**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания за предложението и негови цели**

Проектът на решение на Съвместния комитет на ЕИП (приложен към предложението за Решение на Съвета) има за цел да измени приложение XIX (Защита на потребителите) към Споразумението за ЕИП, за да се даде възможност на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ (Норвегия, Исландия и Лихтенщайн) да участват в европейската система за онлайн решаване на спорове.

Това ще бъде постигнато чрез включването на Регламент (ЕС) № 524/2013 относно онлайн решаване на потребителски спорове¹ (наричан по-нататък „Регламент за ОРС“), Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1051 на Комисията² и Директива 2013/11/ЕС за алтернативно решаване на потребителски спорове³ (наричана по-нататък „Директивата за АРС“) в Споразумението за ЕИП.

- **Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката**

Приложеният проект на Решение на Съвместния комитет разширява вече съществуващата политика на ЕС, за да включи в нея членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Разширяването на обхвата на достиженията на правото на ЕС в членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ чрез включването на тези достижения в Споразумението за ЕИП се извършва в съответствие с целите и принципите на това споразумение, чиято цел е създаването на динамично и хомогенно Европейско икономическо пространство, основано на общи правила и еднакви условия на конкуренция.

Тези усилия обхващат всички политики в областта на свободното движение на стоки, хора, услуги и капитали, както и съпътстващите и хоризонталните политики, посочени в Споразумението за ЕИП.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

- **Правно основание**

Законодателството, което трябва да бъде включено в Споразумението за ЕИП, се основава на член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

¹ Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно онлайн решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 1).

² Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1051 на Комисията от 1 юли 2015 г. относно условията за изпълняване на функциите на платформата за онлайн решаване на спорове, условията във връзка с електронния формуляр за жалби и условията за сътрудничество между звената за контакт, предвидени в Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно онлайн решаване на потребителски спорове (ОВ L 171, 2.7.2015 г., стр. 1).

³ Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 63).

Съгласно член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета⁴ относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство Съветът определя позицията, която да бъде зета от името на Съюза по отношение на подобни решения, въз основа на предложение на Комисията.

В сътрудничество с ЕСВД Комисията представя проекта на Решение на Съвместния комитет на ЕИП пред Съвета, който следва да го приеме като позиция на Съюза. Комисията се надява да има възможност да представи позицията на Съюза пред Съвместния комитет на ЕИП възможно най-скоро.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Предложението е в съответствие с принципа на субсидиарност по следните причини:

Целта на настоящото предложение, а именно да се гарантира хомогенността на вътрешния пазар, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, вследствие на което може, поради действието, да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза.

Процесът на включване на достиженията на правото на ЕС в Споразумението за ЕИП се извършва в съответствие с Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство, който потвърждава възприетия подход.

- **Пропорционалност**

В съответствие с принципа на пропорционалност предложението не надхвърля необходимото за постигането на целта му — да се гарантира хомогенността на вътрешния пазар.

- **Избор на инструмент**

В съответствие с член 98 от Споразумението за ЕИП избраният инструмент е решение на Съвместния комитет на ЕИП. Съвместния комитет на ЕИП осигурява ефективното изпълнение и функциониране на Споразумението за ЕИП. За тази цел той взема решения в случаите, предвидени в това споразумение.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Събиране и използване на експертни становища**

В рамките на подготовката на въпросното законодателство Комисията проведе няколко проучвания относно алтернативното решаване на потребителски спорове и разгледа въпроси, свързани със инструментите за онлайн решаване на спорове.

- **Оценка на въздействието**

В рамките на подготовката на въпросното законодателство Комисията извърши подробна оценка на въздействието, като анализира редица възможности за варианти на политиката както за „обхвата, информацията и качеството на алтернативното решаване на спорове“, така и за „онлайн решаването на спорове при трансгранични сделки в областта на електронната търговия“.

⁴ ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6—8.

Приложеното Решение на Съвместния комитет на ЕИП има за цел да разшири обхвата на понастоящем действащата система, за да бъдат включени в него членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Включването на това законодателство в Споразумението за ЕИП има незначително отражение върху бюджета. Тези разходи обаче вече са покрити от бюджетните кредити, вече предвидени във финансовото програмиране на програмата „Потребители“ (бюджетен ред 33.04.01), в която участват Исландия и Норвегия. Не са предвидени допълнителни бюджетни кредити.

5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ

- **Планове за изпълнение и условия и ред за мониторинг, оценка и докладване**

В предложението се предвижда Комисията и Исландия да полагат усилия за подобряване на функциите за превод, предоставени от платформата за онлайн решаване на спорове (наричана по-нататък „платформата за ОРС“), по отношение на исландски език, за да се гарантира качество на всички функции, съпоставимо с качеството, което се предлага за другите езици, и редовно да информират Съвместния комитет на ЕИП за постигнатия напредък.

- **Подробно разяснение на специфичните разпоредби на предложението**

Платформата за ОРС следва да бъде достъпна на всички езици, посочени в член 129, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, който включва норвежки и исландски език.

Чрез дерогация от член 5, параграф 4, буква д) от Регламента за ОРС функциите на платформата за ОРС за превод на и от исландски език първоначално следва да се предоставят само във връзка с резултата от процедура за алтернативно решаване на спорове (АРС), изпратен от структура за АРС.

Необходимо е да бъдат въведени специфични преходни условия за другите обмени, осъществявани на платформата за ОРС, докато качеството на преводите на инструмента за автоматичен превод, използван от платформата за ОРС, стане съпоставимо с това на другите езици.

Исландия трябва да гарантира, че ползвателите на платформата за ОРС могат да получат превода на всяка друга информация на и от исландски език чрез нейното звено за контакт за ОРС, когато тази информация е необходима за решаването на спора и се обменя посредством платформата за ОРС на друг език. Информация за тези условия по отношение на исландски език се предоставя на интернет страницата на платформата за ОРС.

Комисията и Исландия следва да полагат усилия за подобряване на функциите за превод, предоставени от платформата за ОРС, по отношение на исландски език, за да се гарантира качество на всички функции, съпоставимо с качеството, което се предлага за другите езици, и следва редовно да информират Съвместния комитет на ЕИП за постигнатия напредък. Когато функциите за превод осигурят качество по отношение на исландски език, съпоставимо с качеството, което се предлага за другите езици, Съвместният комитет на ЕИП следва без неоснователно забавяне да вземе решение за прекратяване на преходните условия, предвидени в приложеното Решение на Съвместния комитет на ЕИП.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която да бъде зета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на приложение XIX (Защита на потребителите) към Споразумението за ЕИП (Система за алтернативно решаване на спорове)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г.⁵ относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 1, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за Европейското икономическо пространство (Споразумението за ЕИП) влезе в сила на 1 януари 1994 г.
- (2) В съответствие с член 98 от Споразумението за ЕИП Съвместният комитет на ЕИП може да реши да измени, *inter alia*, приложение XIX (Защита на потребителите) към Споразумението за ЕИП.
- (3) Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета⁶ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (4) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1051 на Комисията⁷ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (5) Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета⁸ следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.
- (6) Поради това приложение XIX (Защита на потребителите) към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено.

⁵ ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6—8.

⁶ Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно онлайн решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 1).

⁷ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1051 на Комисията от 1 юли 2015 г. относно условията за изпълняване на функциите на платформата за онлайн решаване на спорове, условията във връзка с електронния формуляр за жалби и условията за сътрудничество между звената за контакт, предвидени в Регламент (ЕС) № 524/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно онлайн решаване на потребителски спорове (ОВ L 171, 2.7.2015 г., стр. 1).

⁸ Директива 2013/11/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 63).

(7) Следователно позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП следва да се основава на приложения проект на Решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да бъде зета от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с предложеното изменение на приложение XIX (Защита на потребителите) към Споразумението за ЕИП, се основава на проекта на Решение на Съвместния комитет на ЕИП, приложен към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на година.

*За Съвета
Председател*